

Guide de l'aide auditive intra-auriculaire (ITE) jazz XC Pro



Merci

Merci d'avoir choisi ces aides auditives.

Ce guide d'utilisation s'applique aux modèles suivants :

Année de mise sur le marché : 2020

Modèles wireless :

jazz XC Pro 3-312 Dir W

jazz XC Pro 5-312 Dir W

jazz XC Pro 7-312 Dir W

jazz XC Pro 9-312 Dir W

Modèles non wireless :

jazz XC Pro 3-10

jazz XC Pro 5-10

jazz XC Pro 7-10

jazz XC Pro 9-10

jazz XC Pro 3-312

jazz XC Pro 5-312

jazz XC Pro 7-312

jazz XC Pro 9-312

Vos aides auditives

Professionnel de l'audition : _____

Téléphone : _____

Modèle : _____

Numéro de série : _____

Piles de rechange :

Pile 10A

Pile 312

Garantie : _____

Le programme 1 est pour : _____

Le programme 2 est pour : _____

Le programme 3 est pour : _____

Le programme 4 est pour : _____

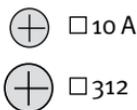
Date d'achat : _____

Référence rapide

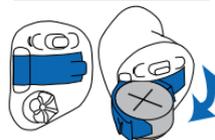
Avertissement de pile faible

 2 bips
toutes les
30 minutes

Type de pile



Marche/Arrêt



Marche

Arrêt

Changement des piles





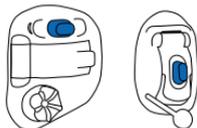
Symbole de la pile





Symbole de la pile

Bouton poussoir



- Changement de programme
- Contrôle du volume

Bouton rotatif



- Contrôle du volume
vers l'avant = plus fort,
vers l'arrière = plus faible

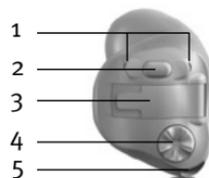
Table des matières

Vos aides auditives en un coup d'œil.....	2
Avertissements	4
Mise en place des aides auditives	14
Marche et arrêt des aides auditives	16
Informations sur la pile	17
Masqueur d'acouphènes	20
Consignes d'utilisation	23
Utilisation du téléphone	28
Mode avion (jazz XC Pro 312 Dir W uniquement)	37
Accessoires (jazz XC Pro 312 Dir W uniquement)	39
Commande IIC à distance (aides auditives IIC uniquement).....	41
Précautions d'utilisation des aides auditives.....	43
Nettoyage des aides auditives.....	44
Appareils d'aide à l'écoute.....	46
Guide de dépannage	47
Informations et explications sur les symboles	52
Informations de conformité	55
Avis du patient	59
Notes complémentaires.....	60

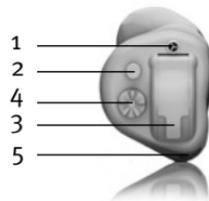
Vos aides auditives en un coup d'œil

- 1 **Microphone** : le son s'introduit dans vos aides auditives par les microphones. **Protections pour microphones** : protègent les microphones contre la poussière et les débris
- 2 **Bouton poussoir** : permet de passer d'un programme d'écoute à un autre ou de régler le volume, selon votre appareillage sur-mesure
- 3 **Couvercle du compartiment à pile (marche/arrêt)** : fermer le couvercle permet de mettre les aides auditives en marche et ouvrir complètement le couvercle permet d'arrêter les aides auditives ou de changer la pile
- 4 **Bouton rotatif** : permet de contrôler le volume
- 5 **Évent** : réduit l'effet d'occlusion et améliore la qualité de votre voix
- 6 **Fil d'extraction** : facilite le retrait de très petites aides auditives du conduit auditif

Pleine conque/demi-conque/canal directionnel



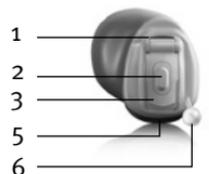
Demi-conque/canal omni



Mini canal omni



CIC (Intra-profond)



IIC (Intra-auriculaire invisible)



Avertissements

- ⚠ Toute altération ou modification des aides auditives, non expressément approuvée par le fabricant, est interdite. De telles modifications pourraient causer des lésions à vos oreilles ou endommager les aides auditives.
- ⚠ Les aides auditives sont destinées à amplifier et à transmettre le son dans les oreilles afin de compenser une déficience auditive. Les aides auditives (spécialement programmées pour chaque perte auditive) doivent être utilisées uniquement par la personne à qui elles sont destinées. Elles ne doivent en aucun cas être utilisées par d'autres personnes sous peine de détériorer leur audition.
- ⚠ Les aides auditives doivent uniquement être utilisées conformément aux instructions de votre médecin ou professionnel de l'audition.
- ⚠ Les aides auditives ne rétabliront pas l'audition normale, n'empêcheront et n'amélioreront pas la déficience auditive causée par des conditions organiques.
- ⚠ N'utilisez pas vos aides auditives dans un milieu à risque d'explosion.
- ⚠ Les réactions allergiques aux aides auditives sont peu probables. Cependant, en cas de démangeaison, de rougeur, d'irritation, d'inflammation ou de sensation de brûlure à l'intérieur ou autour des oreilles, informez-en votre professionnel de l'audition et contactez votre médecin.
- ⚠ Dans l'éventualité peu probable où des pièces resteraient dans les conduits auditifs après le retrait des aides auditives, contactez immédiatement un médecin.
- ⚠ Les programmes auditifs du mode de microphone directionnel réduisent les bruits ambiants. Gardez à l'esprit que les bruits ou les signaux d'avertissement provenant de l'arrière (par ex. le bruit d'une voiture) sont partiellement ou totalement supprimés.
- ⚠ Ces aides auditives ne sont pas destinées aux enfants de moins de 36 mois. L'utilisation de ces aides auditives par des enfants et des personnes souffrant de déficiences mentales doit s'effectuer sous une surveillance permanente afin de veiller à leur sécurité. Les aides auditives sont des dispositifs de petite taille qui comportent des petites pièces. Ne laissez pas des enfants et des personnes souffrant de déficiences mentales sans surveillance avec ces aides auditives.

En cas d'ingestion, consultez un médecin ou rendez-vous aux urgences immédiatement, car les aides auditives ou les pièces qu'elles contiennent peuvent faire courir des risques d'étouffement.

- ⚠ Ne connectez aucun fil entre vos aides auditives et une source audio externe (telle qu'une radio, etc.). Une telle connexion pourrait provoquer des blessures (choc électrique).
- ⚠ Les mises en garde suivantes s'appliquent uniquement aux personnes munies de dispositifs médicaux implantables actifs (pacemakers, défibrillateurs, etc.) :
 - Maintenez les aides auditives wireless à au moins 15 cm de l'implant actif.
 - En cas d'interférences, n'utilisez pas les aides auditives wireless et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que les interférences peuvent également être provoquées par des lignes électriques, une décharge électrostatique, des détecteurs de métaux dans les aéroports, etc.

- ⚠ Un examen médical ou dentaire spécial, incluant les radiations décrites ci-dessous, peut affecter le bon fonctionnement de vos aides auditives. Retirez vos aides et laissez-les à l'extérieur de la zone/salle d'examen avant de passer :
 - Tout examen médical ou dentaire incluant des rayons X (ainsi que des scanners).
 - Tout examen médical incluant des IRM/RMN, procédures générant des champs magnétiques.
 - Vous n'avez pas à retirer vos aides auditives pour passer les portiques de sécurité (dans les aéroports, etc.). Les rayons X qu'ils utilisent parfois ne sont pas assez puissants pour affecter les aides auditives.
- ⚠ L'utilisation de cet équipement à proximité ou associé à d'autres équipements doit être évitée afin de prévenir tout risque de dysfonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre équipement doivent être examinés afin de vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

- ⚠ L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles différents de ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut provoquer une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement, et ainsi engendrer des dysfonctionnements.
- ⚠ Des précautions particulières doivent être observées pour l'utilisation des aides auditives lorsque le niveau de pression sonore maximale dépasse 132 décibels. Vous pourriez risquer de compromettre votre ouïe résiduelle. Adressez-vous à votre professionnel de l'audition afin de garantir que la puissance de sortie maximale de vos aides auditives soit adaptée à votre propre degré de perte auditive.

Avertissements concernant la pile

- ⚠ Ne laissez jamais les aides auditives ou les piles à portée des enfants ou des animaux. Ne placez jamais les aides auditives ou les piles dans la bouche. En cas d'ingestion d'une aide auditive ou d'une pile, contactez un médecin immédiatement.

Avertissements spécifiques au modèle jazz XC Pro 312 Dir W :

- ⚠ Vos aides auditives fonctionnent dans une plage de fréquences comprise entre 2,4 GHz et 2,48 GHz. En avion, demandez au personnel naviguant si les appareils doivent être mis en mode avion.
- ⚠ Les équipements de communication RF portables (y compris les éléments auxiliaires tels que les câbles d'antennes et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie des aides auditives, y compris des câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de cet équipement pourraient être altérées.

Précautions

- ① L'utilisation d'aides auditives n'est qu'une partie de la rééducation auditive ; un entraînement auditif et la lecture labiale peuvent également être requis.
- ① Dans la plupart des cas, l'utilisation irrégulière des aides auditives ne permet pas de bénéficier pleinement de leurs avantages. Une fois habitué(e) à vos aides auditives, portez-les quotidiennement.
- ① Vos aides auditives utilisent les composants les plus modernes afin d'offrir la meilleure qualité sonore possible quel que soit votre environnement d'écoute. Toutefois, les dispositifs de communication tels que les téléphones portables numériques peuvent créer des interférences (un sifflement) dans les aides auditives. En cas d'interférences liées à la proximité d'un téléphone portable, vous pouvez les minimiser de différentes manières. Changez le programme d'écoute de vos aides auditives, tournez la tête dans une autre direction ou éloignez-vous du téléphone portable.

Identification

Le numéro de série et l'année de fabrication sont indiqués sur la partie externe des aides auditives.

Évaluation de la compatibilité avec les téléphones portables

Certains utilisateurs d'aides auditives se sont plaints d'un sifflement dans leurs aides auditives lorsqu'ils utilisent leur téléphone portable, ce qui indique que le téléphone portable et l'aide auditive pourraient ne pas être compatibles. Selon la norme ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2006 : norme nationale américaine pour les méthodes de mesure de la compatibilité entre dispositifs de communication sans fil et aides auditives), la compatibilité d'une aide auditive spécifique et d'un téléphone portable peut être évaluée en additionnant la valeur de la mesure de l'immunité des aides auditives à la valeur correspondant aux émissions du téléphone portable. Par exemple, la somme d'une mesure de l'immunité d'une aide auditive de 4 (M_4) et d'un classement d'un téléphone de 3 (M_3) donnerait une note combinée de 7. Toute note combinée qui atteint au moins 5 permettrait une utilisation « normale » ; une note combinée supérieure ou égale à 6 procurerait une « excellente performance ».

L'immunité de cette aide auditive est d'au moins M_4/T_4^* . Les mesures de performance des équipements, les catégories et les classifications des systèmes reposent sur les meilleures informations disponibles mais ne peuvent pas garantir que tous les utilisateurs seront satisfaits.

* Pour les modèles dotés d'une entrée à bobine téléphonique

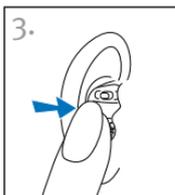
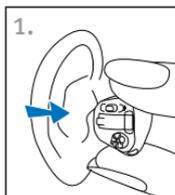
- ① Les performances des aides auditives individuelles sont susceptibles de varier en fonction du téléphone portable de chacun. Par conséquent, il est préférable d'essayer cette aide auditive avec votre téléphone portable ou, si vous prévoyez de vous procurer un nouveau téléphone, assurez-vous de l'essayer avec votre aide auditive avant de l'acheter.

Mise en place des aides auditives

Vos aides auditives peuvent disposer d'un codage couleur identifiable sur le couvercle du compartiment à pile ou sur l'étiquette apposée sur chaque aide auditive : rouge = oreille droite ; bleu = oreille gauche.

Insertion des aides auditives

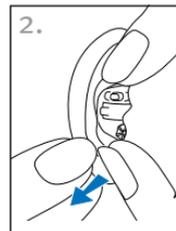
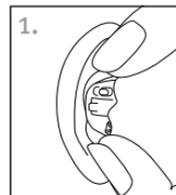
1. Maintenez l'aide auditive entre le pouce et l'index et tenez le couvercle du compartiment à pile éloigné de votre oreille.
2. Si votre aide auditive comporte un fil d'extraction, insérez-la en maintenant le fil d'extraction dans la partie inférieure.
3. Insérez délicatement la partie de l'aide auditive prévue pour le conduit auditif à l'aide de l'index et poussez-la pour la loger en position correcte. Elle doit être agréable à porter et bien ajustée à votre oreille. Tirez doucement sur le l'oreille vers le bas ou vers l'arrière pour faciliter l'insertion de l'aide auditive dans le conduit auditif.



Retrait de l'aide auditive

1. Pour retirer l'aide auditive, saisissez-la entre le pouce et l'index. Si votre aide auditive est équipée d'un fil d'extraction, tirez doucement sur celui-ci afin de la retirer.
2. Déplacez votre mâchoire vers le haut ou vers le bas ou pressez l'arrière de votre oreille afin de déloger l'aide auditive.

ⓘ N'utilisez pas les boutons ou le couvercle du compartiment à pile pour retirer vos aides auditives.

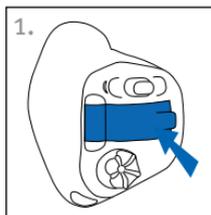


Marche et arrêt des aides auditives

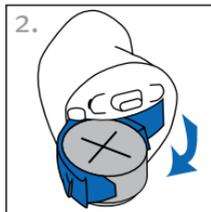
Le couvercle du compartiment à pile permet de mettre en marche et d'arrêter l'aide auditive.

1. **Marche** : Fermez complètement le couvercle du compartiment à pile.

① Lorsque vous mettez votre aide auditive en marche pour la première fois, il est possible que la fonctionnalité du bouton poussoir ne s'active pas immédiatement, ceci afin d'éviter toute pression involontaire pendant l'insertion.



2. **Arrêt** : Ouvrez le couvercle du compartiment à pile pour arrêter l'aide auditive et changer la pile.



Informations sur la pile

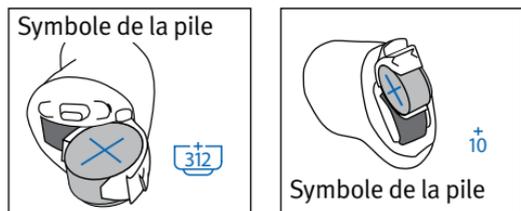
Avertissement de pile faible

Deux bips longs indiquent que la pile de l'aide auditive est faible. Après cet avertissement de pile faible, le son risque de ne pas être aussi clair. Cela est normal et le problème sera résolu après avoir changé les piles.

Si vous ne parvenez pas à entendre l'avertissement de pile faible, votre professionnel de l'audition peut changer sa tonalité ou son intensité. Si vous préférez, cette fonction peut être désactivée.

① Vos aides auditives sont conçues pour produire un avertissement de pile faible toutes les 30 minutes jusqu'au remplacement des piles. Cependant, en fonction de leur état, elles peuvent se décharger complètement avant le prochain avertissement. Ainsi, il est recommandé de changer les piles aussitôt que possible après l'avertissement de pile faible.

Remplacement de la pile



1. Ouvrez doucement le couvercle du compartiment à pile avec l'ongle.
 2. Attrapez la pile à l'aide du pouce et de l'index, et retirez-la.
 3. Insérez la nouvelle pile dans le compartiment prévu à cet effet en alignant le signe plus (+) de la pile avec l'indicateur de pile figurant sur le couvercle du compartiment à pile. Cela permettra au couvercle du compartiment à pile de se fermer correctement.
- ① Si la pile n'est pas insérée correctement, l'aide auditive ne fonctionnera pas.
4. Refermez le couvercle du compartiment à pile.

Précautions d'utilisation des piles

- Jetez toujours les piles usagées de manière sûre et écologique.
- Pour prolonger la vie des piles, pensez à arrêter les aides auditives lorsque vous ne les utilisez pas, notamment lorsque vous dormez.
- Retirez les piles et laissez le couvercle du compartiment ouvert lorsque vous ne portez pas vos aides auditives, notamment lorsque vous dormez. Cela permet d'évacuer l'humidité qui se trouve à l'intérieur.

Masqueur d'acouphènes

Le masqueur d'acouphènes utilise du bruit à large bande afin de soulager temporairement le problème d'acouphènes.

Avertissements concernant le masqueur d'acouphènes

- ⚠ Le masqueur d'acouphènes est un générateur de son à large bande. Il participe à la thérapie d'enrichissement des sons utilisée dans le cadre d'un programme de gestion personnalisée des acouphènes afin d'offrir un soulagement temporaire à ce problème.
- ⚠ Le principe sous-jacent de l'enrichissement des sons consiste à fournir une stimulation sonore supplémentaire pour aider à détourner l'attention des acouphènes et éviter les réactions négatives. L'enrichissement des sons, associé à la thérapie comportementale, est une approche qui a fait ses preuves en matière de gestion des acouphènes.
- ⚠ Les aides auditives en conduction aérienne avec masqueur d'acouphènes doivent toujours être installées par un professionnel de l'audition qui connaît le diagnostic et la gestion des acouphènes.

- ⚠ Si vous ressentez des effets secondaires lors de l'utilisation du masqueur d'acouphènes, tels que des céphalées, des nausées, des étourdissements ou des palpitations cardiaques, ou si vous constatez une baisse de vos fonctions auditives, telle qu'une baisse de la tolérance au bruit, une aggravation des acouphènes ou des difficultés de compréhension des paroles, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et demandez un avis médical.
- ⚠ Le volume du masqueur d'acouphènes peut être réglé à un niveau susceptible de causer des dommages auditifs irréversibles en cas d'utilisation prolongée. Si le masqueur d'acouphènes devait être réglé à un tel niveau dans votre aide auditive, votre professionnel de l'audition vous conseillera au sujet de la durée d'utilisation quotidienne maximale de cet appareil. Le masqueur d'acouphènes ne doit jamais s'utiliser à des niveaux inconfortables.

Informations importantes

- ① Le masqueur d'acouphènes génère des sons qui sont utilisés dans le cadre de votre programme personnalisé de gestion temporaire des acouphènes afin de vous soulager. Il doit toujours être utilisé sur prescription d'un professionnel de l'audition qui connaît le diagnostic et le traitement des acouphènes.
- ① Les bonnes pratiques en matière de santé exigent qu'une personne se plaignant d'acouphènes soit examinée par un médecin ORL avant d'utiliser un générateur de sons. L'objectif d'un tel examen est d'assurer que si les acouphènes ont une cause médicalement traitable, cette cause soit identifiée avant d'utiliser un générateur de sons.
- ① Le masqueur d'acouphènes est destiné aux adultes de plus de 18 ans souffrant de perte auditive et d'acouphènes.

Consignes d'utilisation

Vos aides auditives peuvent être équipées de deux boutons permettant d'affiner leur réglage, un bouton rotatif et un bouton poussoir.

Si le modèle de vos aides auditives est jazz XC Pro 312 Dir W, vous pouvez également les contrôler à l'aide de la télécommande optionnelle Remote Control ou de l'application Stream remote.

Bouton rotatif



Le bouton rotatif situé sur les aides auditives peut être configuré pour régler le volume.

Contrôle du volume

Si le bouton rotatif a été configuré pour régler le volume :

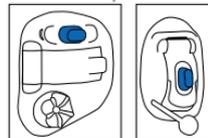
- Tournez doucement le bouton vers l'avant, en direction de votre nez, pour augmenter le volume.
- Tournez doucement le bouton vers l'arrière, dans la direction opposée de votre nez, pour baisser le volume.

Si le modèle de vos aides auditives est jazz XC Pro 312 Dir W, vous pouvez également régler les niveaux de volume à l'aide de la télécommande optionnelle Remote Control ; veuillez consulter le guide d'utilisation de la télécommande Remote Control pour plus d'informations.

Lorsque vous changez le niveau du volume, vos aides auditives émettent un bip.

Réglage du volume	Bips
Volume conseillé	♪ 1 bip
Augmenter le volume	♪ 1 bip court
Baisser le volume	♪ 1 bip court
Volume maximal	♪♪ 2 bips
Volume minimal	♪♪ 2 bips

Bouton poussoir



Le bouton poussoir situé sur les aides auditives permet soit de contrôler les programmes, soit de régler le volume, soit les deux.

□ Contrôle du programme

Si le bouton poussoir a été configuré pour le contrôle des programmes, vous pouvez passer à un autre programme chaque fois que vous appuyez dessus.

Vos aides auditives émettront un ou plusieurs bips indiquant le programme utilisé.

Réglage du programme	Bips
Programme 1 (par ex. programme automatique)	♪ 1 bip
Programme 2 (par ex. paroles dans le bruit)	♪♪ 2 bips
Programme 3 (par ex. PhoneConnect/téléphone)	♪♪♪ 3 bips
Programme 4 (par ex. musique)	♪♪♪♪ 4 bips
PhoneConnect/téléphone (jazz XC Pro 312 Omni et jazz XC Pro 10 Omni uniquement)	♪♪♪ courte mélodie
BiLink (jazz XC Pro 312 Dir W uniquement)	L'aide auditive de l'oreille opposée émet un bip, tout comme celle étant ajustée.

Reportez-vous au début de ce livret pour consulter la liste de vos programmes personnalisés.

□ Contrôle du volume

Si le bouton poussoir a été configuré pour le contrôle du volume :

- Appuyez sur le bouton de l'aide auditive droite pour augmenter le volume, et
- Appuyez sur le bouton de l'aide auditive gauche pour baisser le volume

ou :

- Appuyez sur le bouton pour passer d'un niveau de volume à un autre

Lorsque vous changez le volume, les aides auditives émettent un bip.

Réglage du volume	Bips
Volume conseillé	 1 bip
Augmenter le volume	 1 bip court
Baisser le volume	 1 bip court
Volume maximal	 2 bips
Volume minimal	 2 bips

BiLink

(jazz XC Pro 312 Dir W uniquement)

La modification du volume ou du programme sur une aide auditive modifie également ce réglage sur l'autre aide auditive. BiLink s'applique aussi bien au bouton poussoir qu'au bouton rotatif.

Par exemple, si le bouton poussoir est configuré pour le contrôle de programme, lorsque vous appuyez sur le bouton d'une aide auditive, le contrôle de programme s'applique aux deux aides auditives.

Utilisation du téléphone

□ Bouton poussoir

Votre professionnel de l'audition peut avoir configuré un programme téléphonique sur vos aides auditives auquel vous pouvez accéder à l'aide du bouton poussoir. Si le modèle de vos aides auditives est jazz XC Pro 312 Dir W, vous pouvez également accéder au programme téléphonique à l'aide de la télécommande optionnelle Remote Control.

jazz XC Pro 312 et jazz XC Pro 10 uniquement :

□ PhoneConnect

Votre aide auditive peut également être pourvue d'un programme téléphonique, qui permet de passer automatiquement à un programme spécifique lorsqu'une des aides auditives se trouve à proximité d'un récepteur téléphonique. Vous entendrez une courte mélodie indiquant que vous êtes passé au programme PhoneConnect. Lorsque le récepteur est éloigné de l'aide auditive, le programme d'écoute précédent sera automatiquement rétabli.

Si votre aide auditive ne passe pas automatiquement au programme PhoneConnect lorsqu'un récepteur est placé à proximité de votre oreille, il pourrait être nécessaire de fixer un aimant PhoneConnect à votre téléphone. L'aimant est conçu pour renforcer le champ magnétique au niveau de l'écouteur du téléphone.

Pour fixer l'aimant en option :

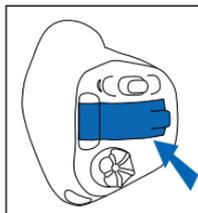
1. Nettoyez le récepteur du téléphone. Maintenez l'aimant proche de l'écouteur de votre récepteur téléphonique et lâchez-le. L'aimant se retournera du côté approprié et cherchera l'emplacement optimal sur le récepteur téléphonique.
2. Apposez l'adhésif double-face à cet emplacement optimal sur le récepteur téléphonique.
3. Fixez l'aimant sur l'adhésif.



- ⓘ Il se peut que votre professionnel de l'audition ait activé un programme téléphonique auquel vous pouvez accéder par le biais de la télécommande optionnelle.

Appairage de votre téléphone portable avec les aides auditives jazz XC Pro 312 Dir W

1. Sur votre téléphone, accédez au menu des réglages pour vous assurer que la connexion **Bluetooth®** est activée et rechercher les appareils compatibles Bluetooth.
 2. Fermez le couvercle du compartiment à pile pour mettre en marche les aides auditives. Les aides auditives restent en mode d'appairage pendant 3 minutes.
 3. Le téléphone affiche ensuite la liste des appareils compatibles Bluetooth qu'il a identifiés. Sélectionnez le modèle de vos aides auditives dans la liste pour appairer simultanément les deux aides auditives. Une mélodie se déclenche dès que le téléphone est appairé aux aides auditives.
- ① Vous ne devez réaliser la procédure d'appairage qu'une seule fois avec chaque téléphone compatible Bluetooth.



- ① Reportez-vous au mode d'emploi du téléphone pour plus d'informations sur son appairage avec un appareil Bluetooth.

Connexion à votre téléphone portable

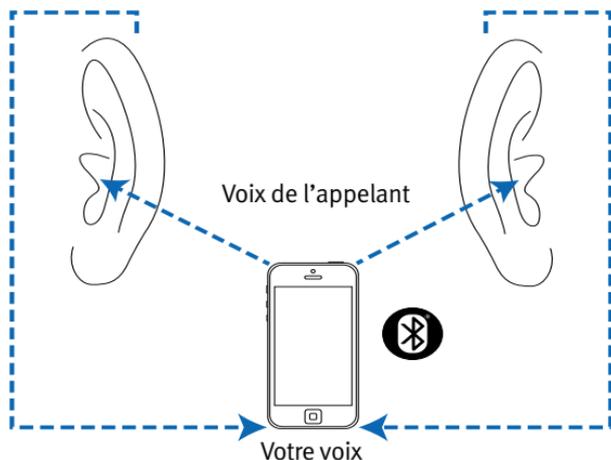
Une fois que vos aides auditives sont appairées au téléphone, elles se reconnectent automatiquement dès que le téléphone et les aides auditives sont en marche et se trouvent à portée. Ce processus peut prendre jusqu'à 2 minutes.

- ① La connexion est maintenue tant que le téléphone reste allumé et se trouve à une portée comprise dans un rayon de 10 m.
- ① Pour faire passer un appel des aides auditives au haut-parleur du téléphone portable et réciproquement, sélectionnez la source audio correspondante sur le téléphone. Si vous n'êtes pas sûr de la procédure, reportez-vous au mode d'emploi du téléphone portable.

Appels téléphoniques avec un téléphone portable et vos aides auditives jazz XC Pro 312 Dir W

Vos aides auditives jazz XC Pro 312 Dir W permettent les communications directes avec les téléphones compatibles Bluetooth. Lorsqu'elles sont appairées et connectées à un téléphone, vous entendez la voix de l'appelant directement dans les aides auditives. Les aides auditives captent votre voix par l'intermédiaire de leurs propres microphones.

- ① Vous n'avez pas à amener le téléphone portable près de la bouche, puisque votre voix est transmise au téléphone via l'aide auditive.



Utilisation de votre téléphone portable avec vos aides auditives jazz XC Pro 312 Dir W

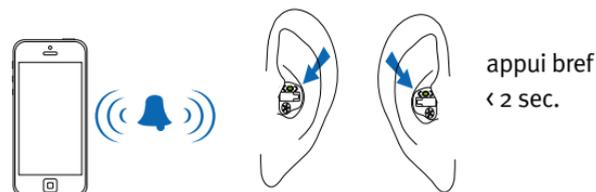
Passer un appel téléphonique

Composez normalement l'appel sur votre téléphone portable appairé. Vous allez entendre le son directement dans les aides auditives. Les aides auditives captent votre voix par l'intermédiaire de leurs propres microphones.

Répondre à un appel téléphonique

Lorsque vous recevez un appel, vous entendez une notification d'appel entrant dans les aides auditives.

Pour prendre l'appel, appuyez brièvement (moins de 2 secondes) sur le bouton d'une des aides auditives. Vous pouvez également répondre au téléphone de manière habituelle.

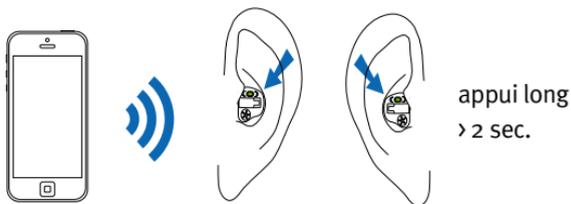


Mettre fin à un appel téléphonique

Pour mettre fin à un appel téléphonique, appuyez sur le bouton poussoir d'une des aides auditives et maintenez la pression pendant plus de 2 secondes. Vous pouvez également raccrocher de manière habituelle avec le téléphone.

Refuser un appel téléphonique

Pour refuser un appel entrant, appuyez sur le bouton poussoir d'une des aides auditives et maintenez la pression pendant plus de 2 secondes. Vous pouvez également refuser l'appel de manière habituelle avec le téléphone.



Masqueur d'acouphènes

Si votre professionnel de l'audition a configuré un programme de masquage d'acouphènes, vous pouvez régler le niveau du masqueur d'acouphènes au sein de ce programme. Pour régler le niveau de bruit :

- Potentiomètre
 - Faites tourner le potentiomètre lentement vers l'avant, en direction de votre nez, pour augmenter l'intensité du masqueur d'acouphènes
 - Faites tourner le potentiomètre vers l'arrière en l'éloignant de votre nez pour diminuer l'intensité du masqueur d'acouphènes
- Bouton poussoir (droite/gauche)
 - Appuyez sur le bouton de votre aide auditive droite pour augmenter le masqueur d'acouphènes, et
 - Appuyez sur le bouton de votre aide auditive gauche pour diminuer le masqueur d'acouphènes
- Bouton poussoir (étapes)
 - Appuyez sur le bouton pour passer d'un niveau de volume à un autre pour le masqueur d'acouphènes

jazz XC Pro 312 Dir W uniquement :

Application Stream remote :

- Touchez la flèche pour passer au deuxième écran sur lequel vous pourrez augmenter ou diminuer le volume du masqueur d'acouphènes

Lorsque vous changez le niveau, vos aides auditives émettent un bip.

Mode avion

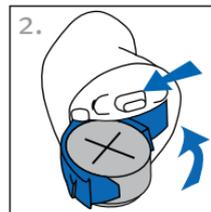
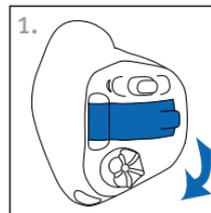
(jazz XC Pro 312 Dir W uniquement)

Vos aides auditives fonctionnent dans une plage de fréquences comprise entre 2,4 GHz et 2,48 GHz. Certaines compagnies aériennes exigent que tous les appareils soient mis en mode avion pendant le vol. Le mode avion désactive seulement les fonctions de connectivité Bluetooth et non pas la fonctionnalité normale des aides auditives.

Activation du mode avion

Pour désactiver la fonction wireless Bluetooth et passer en mode avion :

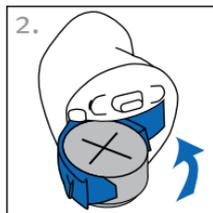
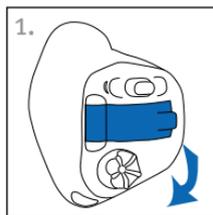
1. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile.
2. Avec les aides auditives éteintes, appuyez sur le bouton inférieur de l'aide auditive tout en refermant le couvercle du compartiment à pile et maintenez-le enfoncé pendant 7 secondes.



Désactivation du mode avion

Pour activer la fonction wireless Bluetooth et quitter le mode avion :

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile.
2. Refermez le couvercle du compartiment à pile.



Accessoires

(jazz XC Pro 312 Dir W uniquement)

Les accessoires suivants sont compatibles avec les aides auditives jazz XC Pro 312 Dir W :

TV Connector

L'accessoire optionnel TV Connector envoie les signaux sonores de la télévision directement dans les aides auditives. Le TV Connector peut également transmettre le son de systèmes stéréo, ordinateurs et autres sources audio.

Remote Control

La télécommande Remote Control est un accessoire optionnel qui peut être utilisé pour contrôler le volume sonore et les changements de programme de vos aides auditives.

PartnerMic

Le PartnerMic est un accessoire optionnel qui peut être utilisé pour transmettre la voix d'un interlocuteur en wireless à vos aides auditives.

RogerDirect™

Vos aides auditives sont compatibles avec les accessoires Roger™. Les accessoires Roger peuvent être utilisés pour transmettre une source vocale ou sonore en wireless à vos aides auditives.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide de l'utilisateur de votre accessoire. Veuillez contacter votre professionnel de l'audition pour vous procurer un TV Connector, une télécommande Remote Control, un PartnerMic, une commande IIC à distance ou des accessoires Roger.

Commande IIC à distance (aides auditives IIC uniquement)

- ⚠ La commande IIC à distance contient un aimant. Si vous utilisez un dispositif médical comme un pacemaker ou un défibrillateur automatique implantable (DAI), lisez le guide utilisateur correspondant pour connaître l'impact possible des champs magnétiques sur le dispositif en question.
- ⚠ Ne placez pas la commande IIC à distance (qu'elle soit ouverte ou fermée) dans une poche au niveau de la poitrine. Maintenez une distance d'au moins 15 cm entre la commande IIC à distance et votre dispositif médical.

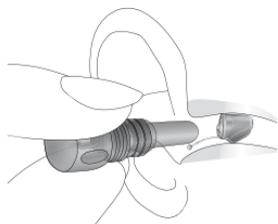
La commande IIC à distance contient un aimant qui fonctionne comme une télécommande pour modifier les réglages de vos aides auditives.



Grâce à la commande IIC à distance, vos aides auditives peuvent être configurées comme suit :

- Changement de programme
- Contrôle du volume

Pour utiliser la commande IIC à distance, dévissez l'aimant du cache et maintenez-le à l'intérieur du conduit auditif sans toucher l'aide auditive.



Précautions d'utilisation des aides auditives

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile lorsque les aides auditives ne sont pas utilisées.
- Retirez toujours les aides auditives lorsque vous utilisez des produits capillaires. Les aides auditives peuvent se boucher et cesser de fonctionner correctement.
- Ne portez pas les aides auditives dans le bain ou sous la douche, et ne les immergez pas.
- Si les aides auditives sont mouillées, ne tentez pas de les sécher dans un four ou un four à micro-ondes. N'actionnez aucun bouton. Ouvrez immédiatement le couvercle du compartiment à pile et laissez sécher les aides auditives à l'air libre pendant 24 heures.
- Protégez les aides auditives contre une chaleur excessive (sèche-cheveux, boîte à gants ou tableau de bord).
- L'utilisation régulière d'un déshumidificateur, tel qu'un kit Dri-Aid, peut empêcher la corrosion et prolonger la durée de vie de vos aides auditives.
- Ne laissez pas tomber les aides auditives ou ne les heurtez pas contre des surfaces dures.

Nettoyage des aides auditives

Nettoyez les aides auditives à la fin de chaque journée à l'aide d'un chiffon doux. Un nettoyage régulier des ports des microphones avec la brosse fournie à cet effet garantira la qualité du son des aides auditives. Votre professionnel de l'audition peut vous montrer comment faire.

Rangez les aides auditives dans leur étui pendant la nuit, en laissant le couvercle du compartiment à pile ouvert pour permettre l'évaporation de l'humidité.

- ① Le cérumen est une substance naturelle, sécrétée régulièrement par l'oreille. Veiller à ce que les aides auditives ne soient pas encombrées de cérumen est une étape importante de votre routine quotidienne de nettoyage et d'entretien.
- ① À l'aide de la brosse fournie avec vos aides auditives, éliminez le cérumen de vos aides auditives quotidiennement.
- ① N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer les aides auditives.

- ① N'utilisez pas d'outils tranchants pour retirer le cérumen. Le fait d'enfoncer des objets domestiques dans les aides auditives risque de les endommager sérieusement.
- ① Renseignez-vous auprès de votre professionnel de l'audition sur la possibilité de rendez-vous réguliers afin de retirer le cérumen de vos aides auditives.

Appareils d'aide à l'écoute

Écoute dans les lieux publics

Les bobines téléphoniques captent l'énergie électromagnétique et la convertissent en son. Vos aides auditives peuvent être dotées d'une option de bobine téléphonique qui contribue à faciliter l'écoute dans les lieux publics équipés de dispositifs d'amplification sonore compatibles avec les bobines téléphoniques, tels que les systèmes à boucle magnétique. Lorsque vous voyez ce symbole, un système à boucle magnétique, potentiellement compatible avec vos aides auditives, est disponible. Veuillez contacter votre professionnel de l'audition pour plus d'informations sur les systèmes à boucle magnétique.



Guide de dépannage

Problème	Solution possible
Problème : aucun son	
Pas allumé	Mettez l'appareil en marche
Pile faible ou complètement déchargée	Remplacez la pile
Mauvais contact de la pile	Consultez votre professionnel de l'audition
Pile à l'envers	Insérez la pile avec le signe plus (+) vers le haut
Aides auditives obstruées par du cérumen	Consultez la section « Nettoyage des aides auditives ». Consultez votre professionnel de l'audition

Problème	Solution possible
Problème : volume insuffisant	
Volume faible	Augmentez le volume ; consultez un professionnel de l'audition pour les modèles dépourvus de bouton de contrôle du volume manuel ou si le problème persiste
Pile faible	Remplacez la pile
Aides auditives non insérées correctement	Consultez la section « Mise en place des aides auditives ». Retirez-les et remettez-les en place
Changement dans l'audition	Consultez votre professionnel de l'audition
Aides auditives obstruées par du cérumen	Consultez la section « Nettoyage des aides auditives ». Consultez votre professionnel de l'audition

Problème	Solution possible
Problème : intermittence	
Pile faible	Remplacez la pile
Contact de pile sale	Consultez votre professionnel de l'audition
Problème : deux bips longs	
Pile faible	Remplacez la pile
Problème : sifflement	
Aides auditives non insérées correctement	Consultez la section « Mise en place des aides auditives ». Retirez-les et remettez-les en place
Main/vêtement proche de l'oreille	Éloignez votre main/vêtement de votre oreille
Mauvaise mise en place des aides auditives	Consultez votre professionnel de l'audition

Problème	Solution possible
Problème : manque de clarté, distorsion	
Mauvaise mise en place des aides auditives	Consultez votre professionnel de l'audition
Aides auditives obstruées par du cérumen	Consultez la section « Nettoyage des aides auditives ». Consultez votre professionnel de l'audition
Pile faible	Remplacez la pile

Problème : volume faible sur un téléphone fixe

Volume faible	Augmentez le volume
Téléphone mal positionné	Déplacez le téléphone sur l'oreille pour obtenir un signal plus net. Consultez la section « Utilisation du téléphone »
L'aide auditive nécessite d'être ajustée	Consultez votre professionnel de l'audition

Problème	Solution possible
Problème : appels reçus sur un téléphone portable inaudibles dans les aides auditives (aides auditives jazz XC Pro 312 Dir W)	
Les aides auditives sont en mode avion	Désactivez le mode avion : ouvrez le couvercle du compartiment à pile, puis refermez-le
Les aides auditives ne sont pas appairées au téléphone	Appairez (une nouvelle fois) vos aides auditives à votre téléphone portable

Pour tout autre problème ne figurant pas dans ce guide, prenez contact avec votre professionnel de l'audition.

Informations et explications sur les symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit, y compris ses accessoires, satisfait aux exigences de la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux, et de la directive RED 2014/53/CE relative aux équipements hertziens et équipements terminaux de télécommunications.

Le nombre qui suit le symbole CE correspond au code des institutions certifiées consultées dans le cadre des directives susmentionnées.



Ce symbole indique qu'il est essentiel que l'utilisateur lise les informations importantes de ce mode d'emploi et en tienne compte.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur accorde une attention particulière aux avertissements de ce mode d'emploi.



Informations importantes concernant la manipulation et l'utilisation efficace de ce produit.



Ce symbole signifie que les appareils décrits dans ce guide sont classés parmi les produits de type B dans la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est conforme aux exigences du type B.



Copyright-Symbol



Indique le représentant agréé dans l'Union européenne.



Ce symbole doit être accompagné du nom et de l'adresse du fabricant (qui commercialise cet appareil sur le marché).

Conditions de fonctionnement :

Cet appareil est conçu pour fonctionner sans problème ni restriction s'il est utilisé normalement, sauf précision contraire spécifiée dans le guide d'utilisation.

Conditions de transport :

Température : Minimum = -20°C (-4°F),

Maximum = $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$)

Humidité : Minimum = 0 %, Maximum = 70 %

Pression : Minimum = 50 kPa, Maximum = 106 kPa



Le symbole représentant une poubelle barrée vous indique qu'il ne faut pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers. Veuillez rapporter tout appareil inutilisé dans les lieux de collecte des équipements électroniques ou le confier à votre audioprothésiste qui le mettra au rebut de façon appropriée. Une mise au rebut appropriée contribue à protéger l'environnement et la santé.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Sonova s'effectue sous licence. Les autres noms de marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.



Date de fabrication



Numéro de série



Limite de température pour le transport et le stockage



Limite d'humidité pour le transport et le stockage



Limite de pression atmosphérique pour le transport et le stockage



Conserver dans un endroit sec

Informations de conformité

Déclaration de conformité

Sonova AG déclare que ce dispositif est conforme à la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux, ainsi qu'à la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Le texte complet de la Déclaration de conformité peut être obtenu auprès du fabricant à l'adresse Web suivante : <https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

Australie/Nouvelle-Zélande :



Indique la conformité d'un dispositif aux dispositions réglementaires RSM (Radio Spectrum Management) et ACMA (Australian Communications and Media Authority) sur les ventes légales en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ s'applique aux équipements radio proposés sur le marché néo-zélandais sous le niveau de conformité A1.

L'aide auditive décrite dans ce guide utilisateur est certifiée par :
Système auditif standard

	États-Unis - ID FCC :	Canada - IC :
jazz XC Pro 312 Dir W (Droite)	KWC-INR	2262A-INR
jazz XC Pro 312 Dir W (Gauche)	KWC-IND	2262A-IND

Notification 1

Ce dispositif est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement du dispositif est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
- 2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Notification 2

Toute altération ou modification apportée à ce dispositif sans l'accord exprès de Sonova AG peut mettre fin à l'autorisation FCC d'utiliser cet appareil.

Notification 3

Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de Classe B en vertu de l'article 15 de la réglementation FCC et de la norme ICES-003 d'Industrie Canada. Ces limites ont pour objectif de fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Ce dispositif génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'une interférence ne se produise pas avec une installation particulière. Si cet appareil vient à produire des interférences nuisibles aux réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice
- Augmentez l'éloignement entre l'appareil et le récepteur
- Connectez le dispositif à une prise ou à un circuit différent de celui du récepteur
- Contactez le revendeur ou sollicitez l'assistance d'un technicien radio/TV expérimenté

Informations radio de vos aides auditives wireless

Type d'antenne	Antenne boucle magnétique
Fréquence de fonctionnement	2,402 – 2,480 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK
Puissance rayonnée	<1mW (EIRP)

Bluetooth®

Plage	~ 1 m (classe 3)
Bluetooth®	Version 4.2
Profils pris en charge	HFP (profil mains libres), A2DP

Conformité aux normes d'émission et d'immunité

Normes d'émission	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Normes d'immunité	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

Avis du patient

Notez vos besoins spécifiques ou vos préoccupations et apportez-les lors de votre première visite suivant l'acquisition de vos aides auditives.

Ceci permettra à votre professionnel de l'audition de mieux répondre à vos besoins.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Et importateur pour l'Union européenne :
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Allemagne

www.hansaton.com



CE
0459



Distributeur

2020-09 029-6437-04 © 2020 Sonova AG. All rights reserved.

